



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

S/21100/Add.37
26 October 1990

OCT 31 1990

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/21100 от 24 января 1990 года, S/21100/Add.2 от 2 февраля 1990 года, S/21100/Add.5 от 16 февраля 1990 года, S/21100/Add.21 от 7 июня 1990 года и S/21100/Add.30 от 10 августа 1990 года.

В течение недели, закончившейся 22 сентября 1990 года, Совет Безопасности принял решение по следующим пунктам:

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом (см. S/21100/Add.30, S/21100/Add.31, S/21100/Add.32, S/21100/Add.33 и S/21100/Add.36).

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21755) Постоянный представитель Франции при Организации Объединенных Наций просил созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом, принимая во внимание совершенные Ираком серьезные нарушения международного права и Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года 1/ и Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года 2/ в результате насильственного проникновения в помещения посольств Франции и других стран в Кувейте и захвата дипломатов и иностранных граждан, которые находились в этих помещениях.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21756) Постоянный представитель Италии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом в связи с совершенными Ираком неоднократными

серьезными нарушениями Ираком международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях в результате вторжения иракских сил в Кувейте в помещения посольств Франции и других стран и похищения иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21757) Постоянный представитель Канады при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в свете продолжающихся нарушений международного права Ираком.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21758) Постоянный представитель Дании при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом, учитывая серьезные нарушения международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенные в результате насильственного проникновения иракских сил в посольство Франции, Нидерландов и других стран в Кувейте и похищения иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21759) Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности в связи с серьезными нарушениями международного права, Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях и прав человека, вновь совершенными иракскими оккупационными силами в Кувейте, для рассмотрения ухудшающейся ситуации между Ираком и Кувейтом.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21760) Постоянный представитель Бельгии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом, учитывая серьезные нарушения международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, явившиеся результатом насильственного проникновения иракских сил в помещения посольств Франции и других стран в Кувейте и захвата дипломатов и иностранных граждан, которые находились в этих помещениях.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21761) Временный поверенный в делах Постоянного представительства Финляндии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом и, в частности, действий Ирака против иностранных посольств в Кувейте в нарушение норм международного права.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21762) Временный поверенный в делах Постоянного представительства Австрии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом, принимая во внимание серьезные нарушения международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенные в отношении посольств в Кувейте.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21763) Постоянный представитель Венгрии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности по вопросу о действиях, предпринятых иракскими военными властями против дипломатических и консульских представительств в Кувейте.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21764) Постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенными в результате вторжения иракских сил в помещения посольств Франции, Нидерландов и других стран в Кувейте и захвата иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21765) Постоянный представитель Нидерландов при Организации Объединенных Наций просил созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с совершенными Ираком серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенными Ираком, а также в связи с озабоченностью гуманитарной ситуацией в Кувейте и несоблюдением Ираком резолюции 664 (1990) Совета Безопасности.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21766) Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенными иракскими силами против посольств Франции, Нидерландов и других стран в Кувейте, включая похищение иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21767) Постоянный представитель Ирландии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенными Ираком, в частности с его обращением с гражданами третьих стран и недавними неприемлемыми действиями в отношении посольств в Кувейте, включая похищение иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21768) Постоянный представитель Швеции при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения вопроса об ухудшающейся ситуации между Ираком и Кувейтом ввиду вновь совершенных иракскими оккупационными силами в Кувейте серьезных нарушений международного права, Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях и прав человека.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21769) Постоянный представитель Норвегии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях в результате вторжения иракских сил в посольства Франции, Нидерландов и других стран в Кувейте и похищения иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21770) Постоянный представитель Португалии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом, принимая во внимание совершенные Ираком серьезные

нарушения международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях особенно в свете существующей озабоченности гуманитарной ситуацией в Кувейте и недавних неприемлемых действий Ирака в отношении посольств в Кувейте, включая похищение иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21771) Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с совершенными Ираком серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, в частности его обращением с гражданами третьих стран и его недавними и неприемлемыми действиями в отношении посольств в Кувейте, включая похищение иностранных граждан и дипломатического персонала.

В письме от 15 сентября 1990 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/21773) Постоянный представитель Люксембурга при Организации Объединенных Наций просил созвать срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения ситуации между Ираком и Кувейтом в связи с серьезными нарушениями международного права и Венских конвенций о дипломатических и консульских сношениях, совершенными иракскими силами, которые вторглись в посольства Франции, Нидерландов и других стран в Кувейте и захватили иностранных граждан и дипломатический персонал.

Совет Безопасности, руководствуясь вышеуказанными просьбами, возобновил рассмотрение этого пункта повестки дня на своем 2940-м заседании 16 сентября 1990 года.

В ходе заседания Председатель с согласия Совета пригласил представителей Кувейта, Ирака и Италии по их просьбе принять участие в обсуждениях без права голоса.

Председатель обратил внимание на текст проекта резолюции (S/21774), представленный Заиром, Канадой, Кот-д'Ивуаром, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии и Франции.

Затем Совет Безопасности приступил к голосованию по этому проекту резолюции и принял его единогласно в качестве резолюции 667 (1990).

Текст резолюции 667 (1990) гласит:

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 660 (1990), 661 (1990), 662 (1990), 664 (1990), 665 (1990) и 666 (1990),

напоминая о Венских конвенциях о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года, участником которых является Ирак,

считая, что решение Ирака распорядиться о закрытии дипломатических и консульских представительств в Кувейте и лишить иммунитета и привилегий эти представительства и их персонал противоречит решениям Совета Безопасности, упомянутым выше международным Конвенциям и международному праву,

будучи глубоко обеспокоен тем, что Ирак, несмотря на решения Совета Безопасности и положения вышеупомянутых Конвенций, совершил акты насилия против дипломатических представительств и их персонала в Кувейте,

будучи возмущен недавними нарушениями Ираком неприкосновенности дипломатических помещений в Кувейте и похищением персонала, пользующегося дипломатическим иммунитетом, и иностранных граждан, которые находились в этих помещениях,

считая, что вышеупомянутые действия Ирака являются агрессивными актами и вопиющим нарушением его международных обязательств, которые подрывают основы отправления международных отношений в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

напоминая, что Ирак несет полную ответственность за любое применение насилия против иностранных граждан или против любого дипломатического или консульского представительства в Кувейте или его персонала,

будучи преисполнен твердой решимости обеспечить соблюдение своих решений и статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций,

считая далее, что опасный характер действий Ирака, которые являют собой новую эскалацию его нарушений международного права, обязывает Совет не только выразить свою немедленную реакцию, но также и в срочном порядке провести консультации относительно дальнейших конкретных мер для обеспечения выполнения Ираком резолюций Совета,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. решительно осуждает агрессивные действия, совершенные Ираком против дипломатических помещений и персонала в Кувейте, включая похищение иностранных граждан, которые находились в этих помещениях;

2. требует немедленного освобождения этих иностранных граждан, а также всех граждан, упомянутых в резолюции 664 (1990);

3. требует далее, чтобы Ирак немедленно и полностью выполнил свои международные обязательства по резолюциям 660 (1990), 662 (1990) и 664 (1990) Совета Безопасности, Венским конвенциям о дипломатических и консульских сношениях и международному праву;

4. требует далее, чтобы Ирак немедленно обеспечил безопасность и благополучие дипломатического и консульского персонала и помещений в Кувейте и Ираке и не предпринимал действий, препятствующих исполнению дипломатическими и консульскими представительствами своих функций, включая доступ к своим гражданам и защиту их личности и интересов;

5. напоминает всем государствам, что они обязаны неукоснительно соблюдать резолюции 661 (1990), 662 (1990), 664 (1990), 665 (1990) и 666 (1990);

6. постановляет в срочном порядке провести консультации, с тем чтобы как можно быстрее принять дальнейшие конкретные меры на основании главы VII Устава в ответ на продолжающееся нарушение Ираком Устава, резолюций Совета и международного права.

Положение в Камбодже

Совет Безопасности рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 2941-м заседании 20 сентября 1990 года в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе предварительных консультаций Совета.

Председатель обратил внимание на текст проекта резолюции (S/21800), подготовленный в ходе консультаций Совета.

Совет Безопасности приступил затем к голосованию по этому проекту резолюции и принял его единогласно в качестве резолюции 668 (1990).

Резолюция 668 (1990) гласит:

Совет Безопасности,

будучи убежден в необходимости нахождения скорейшего, справедливого и прочного мирного решения камбоджийского конфликта,

отмечая, что на Парижской конференции по Камбодже, состоявшейся 30 июля-30 августа 1989 года, был достигнут прогресс в разработке широкого круга элементов, необходимых для достижения всеобъемлющего политического урегулирования,

принимая к сведению с удовлетворением продолжающиеся усилия Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции, которые привели к разработке рамок для всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийского конфликта, содержащихся в документе S/21689 Совета Безопасности 3/,

принимая к сведению с удовлетворением также усилия стран - членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и других вовлеченных стран по содействию поискам всеобъемлющего политического урегулирования,

принимая далее к сведению с удовлетворением усилия Индонезии и Франции в качестве сопредседателей Парижской конференции по Камбодже и всех участников этой Конференции по содействию восстановлению мира в Камбодже,

отмечая, что эти усилия направлены на предоставление камбоджийскому народу возможности осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение путем свободных и справедливых выборов, организованных и проведенных Организацией Объединенных Наций в нейтральной политической обстановке при полном уважении национального суверенитета Камбоджи,

1. одобряет рамки для всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийского конфликта 3/ и поощряет продолжающиеся усилия Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции в этом отношении;
2. приветствует принятие этих рамок в их совокупности всеми камбоджийскими сторонами в качестве основы для урегулирования камбоджийского конфликта на неофициальной встрече камбоджийских сторон в Джакарте 10 сентября 1990 года и их приверженность этим рамкам;
3. приветствует далее приверженность камбоджийских сторон, в полном сотрудничестве со всеми другими участниками ПКК, переводу этих рамок во всеобъемлющее политическое урегулирование через процессы Конференции;
4. приветствует, в частности, достигнутое всеми камбоджийскими сторонами в Джакарте соглашение 4/, сформировавшее Высший национальный совет как уникальный законный орган и источник власти, в котором на протяжении переходного периода будут воплощены независимость, национальный суверенитет и единство Камбоджи;
5. настоятельно призывает членов Высшего национального совета, в полном соответствии с рамочным документом 3/, как можно скорее избрать Председателя Совета, с тем чтобы осуществить соглашение, упомянутое в пункте 4;
6. отмечает, что Высший национальный совет будет, таким образом, представлять Камбоджу за рубежом и что он должен назначить своих представителей, которые займут место Камбоджи в Организации Объединенных Наций, в специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций и других международных институтах и на международных конференциях;
7. настоятельно призывает все стороны в конфликте проявить максимальную сдержанность с целью создания мирной атмосферы, необходимой для того, чтобы обеспечить достижение и осуществление всеобъемлющего политического урегулирования;
8. призывает сопредседателей Парижской конференции по Камбодже активизировать свои консультации с целью вновь созвать Конференцию, задача которой будет состоять в разработке и принятии всеобъемлющего политического урегулирования и выработке подробного плана осуществления в соответствии с этими рамками;
9. настоятельно призывает Высший национальный совет, всех камбоджийцев, а также все стороны в конфликте в полной мере сотрудничать в этом процессе;
10. рекомендует Генеральному секретарю продолжать в контексте подготовки для созыва вновь Парижской конференции по Камбодже и на основе настоящей резолюции подготовительные исследования для оценки последствий в плане ресурсов, сроков и других соображений, касающихся роли Организации Объединенных Наций;

11. призывает все государства оказывать поддержку достижению всеобъемлющего политического урегулирования, очерченного в этих рамках.

Примечания

- 1/ United Nations, Treaty Series, vol. 500, стр. 146 (I-7310).
- 2/ Official Records of the United Nations Conference on Consular Relations, (United Nations publication, Sales № 64.X.1), p. 173.
- 3/ A/45/472-S/21689, приложение, добавление.
- 4/ A/45/490-S/21732, приложение.
